





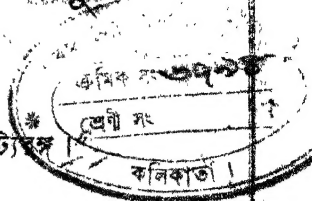






# কাণ্ডেন-বাবু ।

সামাজিক নাট্য



## শ্রীকালীচরণ মিত্র প্রণীত ।

শ্রীযোগেন্দ্রনাথ ঘোষ দ্বারা প্রকাশিত ।

### কলিকাতা ।

সন ১২৯৬ মাল ।

১৮৮৯

ঢালা ইউনিভার্সাল প্রেস

শ্রীবিজয়কৃষ্ণ ভট্টাচার্য্য দ্বারা মুদ্রিত ।

মূল্য ১০ চাক্ষুঃ



# কাপ্তেন-বাবু ।

৩৭৯৪  
২০৬২  
সামাজিক নাট্যরস  
কলিকাতা ।

শ্রীকালীচরণ মিত্র প্রণীত ।

শ্রীযোগেন্দ্রনাথ ঘোষ দ্বারা প্রকাশিত ।

কলিকাতা ।

সন ১২৯৬ সাল ।

১৮৮৯

টাল। ইউনিভার্সাল প্রেস

শ্রীবিজয়কৃষ্ণ ভট্টাচার্য দ্বারা মুদ্রিত ।

মূল্য ১০ চারি আনা





## সাদর উপহার ।

বন্ধুবর

শ্রীতারক দাস বসু

বন্ধুবরেষু ।

ভাই তারক ।

অনেক দিন হইতে তোমার সহিত আমার  
আলাপ পরিচয় আছে, এবং তুমি অনেক সময়  
আমার অনেক উপকার করিয়াছ, কিন্তু আমি  
ভুলিয়াও তোমার কোন উপকার করিতে পারি  
নাই, পারিব এরূপ আশাও নাই ; সেই কারণে  
অদ্য আমার এই “কাপ্তেন-বাবু” সাদরের সহিত  
তোমার করে অর্পণ করিলাম ; যদিও ইহা তোমার  
কোন উপকারের যোগ্য নয়, কিন্তু ইহা অপেক্ষা  
তোমাকে ভালবাসা জানাইবার আর আমার কিছুই  
নাই বলিয়াই, ইহা তোমাকে উপহার দিলাম ;  
ইচ্ছা না থাকিলেও লইতে হইবে ।

৪২নং বলরাম মজুমদারের  
স্ট্রীট, কুমারটুলি, কলিকাতা ।  
সন ১২৯৬ সাল ।

তোমার ভালবাসার পাত্র—  
শ্রীকালীচরণ মিত্র ।



# নাট্যরঙ্গোক্ত ব্যক্তিগণ ।

## পুরুষগণ ।

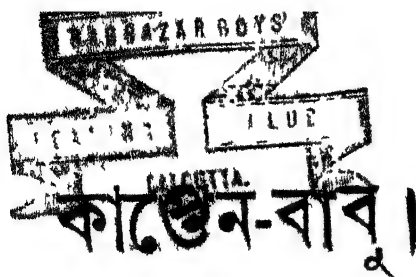
সারদাপ্রসাদ ঘোষ	( জমীদার )
অমৃত লাল পাইন	( বন্ধু )
নরেন্দ্র কৃষ্ণ ঘোষ	( জমীদারের পুত্র )
শরৎচন্দ্র বসু	( নরেন্দ্রের শত্রু )
মনোনাথ দত্ত	( নরেন্দ্রের ইয়াং )
পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য	( পুরোহিত )
নিষ্টার বেলি	( বিচারপতি )
রামকৃষ্ণ ভট্ট	( মহাজন )
শিবনাথ	( খান্সামা )

## স্ত্রীগণ ।

গোলক মণি	( সারদার স্ত্রী )
কৃষ্ণ রমণী	( নরেন্দ্রের শত্রু )
কুশম কামিনী	( ঐ স্ত্রী )
প্রমদা সরকার	( শিক্ষিতা মহিলা )
মনমোহিনী	( জনৈক বেশী )

উকিলদ্বয়, কাউন্সেল, ইন্টারপ্রিটার, কোর্টইনস্পেক্টর, কনষ্টেবল, বেহারী, মোস্তার, জমাদার, বেগম, পেরাদা ও  
কি ইত্যাদি ।





সামাজিক নাট্যরঙ্গ ।

প্রথম অঙ্ক ।

প্রথম দৃশ্য ।

( সান্দা বাবুর বৈটকখানা, সান্দা )

বাবু ও অন্তত বাবু আশীন । )

সান্দা । বুকেচেন অমৃত বাবু, ছেলেটা দিন দিন অধঃপাতে  
বাড়ে । মনে করেছি, যেন আমার আঁঠু উপর-  
ওঠানো নাই । এখন কি করি বলুন দেখি ।

অমৃত । এখন আর কি করবেন, টীকা টীকা খাতে আর না  
কেউ খার দেয় তাই করুন ।

সান্দা । তাই এ বৃকবয়েসে এক ছেড়াগেটা কমীদারি নিরেই  
ব্যতিব্যস্ত, তার উপর এক অকাজ কুয়াও আছে  
আমাদের হাড়ের কাছে আঁকড়ে ; আমার যেন  
“গোদের উপর বিবরণী” হয়েছে । তবে আর  
কি করবো, কপালে যা থাকে তাই হবে ।

অমৃত । মহাশয়, বলেন কি ? এখন গ্রাহ্য করছেন না, এর-  
পর হেনাদারেরা চুলচিরে নেবে, তখন আপনার  
সখের জমীদারি থাকবে কোথা ?

সারদা । অমৃত ভায়া, আমি সব বুঝতে পারি, তা দেখে বুড়-  
বয়েসে কোথা ঠাকুর দেবতার নাম করে পরকালের  
কার্য্য করবো, তা নয় চিরকাল কি এই সব নিয়ে  
থাকবো ।

অমৃত । কত দেবতার পৌদ পুড়িয়ে একটা ছেলে পেলেন,  
শেষকালে কিনা ছেলেটা লেখাপড়া শিখে ঘাঁড়ের  
পোবর হ'ল ।

সারদা । তবে এখন উপায় ছেলেটা কিসে ভাল হয় বল দেখি;  
আর টাকা কোন মহাজন ধার দেয় তা তুমি কি  
বলতে পার ?

অমৃত । হাঁ বলতে পারি, শুড়িপাড়ার রামকৃষ্ণ ভড় সে  
ব্যাটা কত ভুল্ললোকের ছেলের এম্নি করে সর্ব্ব-  
নাশ করেছে । একপ্রণ দিয়ে চারি গুণ আদায় করে ।  
এখন সেই চামারবেটাকে সমানে ব'লে পাঠান, যদি  
নরেন্দ্রকে পুনরায় টাকা ধার দেয় তা হ'লে একটি  
পয়সাও পাবে না ।

সারদা । সে বেশ কথা ; এখন শিবনাথকে পাঠিয়ে দি ;  
মহাজন ব্যাটা মানে মানে যদি টাকা ধার দেওয়া  
বন্ধ করে তা হ'লেই ভাল, আর তা না যদি করে তা  
হ'লে এই সমস্ত বিষয় বোয়ের নামে করে দেওয়া  
যাক । দেখিদিখি ব্যাটা কোথা থেকে টাকা পায় ।

অমৃত বাবু এখন বেলা অনেক হ'ল, উঠা যাক,  
আহারাদি করে বৈকালে আসবেন যা হয় দুজনে  
পরামর্শ করে করা যাবে ।

অমৃত । বে আজ্ঞা, তবে উঠুন ।

( উভয়ের প্রস্থান । )

## দ্বিতীয় দৃশ্য ।

উদ্যান বাটী ।

নরেন্দ্র, মন্থ ও মনমোহিনী ।

নরেন্দ্র । মন্থ বাবু আমার ইচ্ছা মনমোহিনীকে লেখাপড়া  
শিখাই ; নিজে First year অবধি পড়া গেছে, মন-  
মোহিনীকে Fourth year অবধি পড়ান যাক ; কি  
বল হে চুপমেরে রহিলে যে ?

মন্থ । আপনার ভাবনা কি, আপনি মনে করলে কিনা  
করতে পারেন, এখন কোন্ কালেজে যে মন-  
মোহিনীকে Admit করবেন ? মনমোহিনীর কি মত  
জিজ্ঞাসা করে দেখি । ( মনমোহিনীর প্রতি ) কি  
হে মনমোহিনী তোমার মত কি ?

মনমো । নরেন্দ্র বাবু ও আপনার মতে যাহা হয় তা করিবেন ;  
আমি ভাল মন্দ কিছুই জানি না ।

মন্থ । ( নরেন্দ্রের প্রতি ) নরেন্দ্র বাবু আমার মতে মন-  
মোহিনীকে কালেজে না দিয়া বাটীতে মেম্ আনা-



ইয়া পড়ান্ । এখনতো দেখুন কতদূরের জল কত-  
দূরে মরে ।

নরেন্দ্র । বেশ বলেছ ভায়া, এই বেশ বুদ্ধি । এখন কালেজের  
কোন মেমকে আনাযায় বল দেখি ?

মন্মথ । মহাশয় ! বেধুন কালেজের বাঙ্গালি মেম্ প্রমদা-  
সরকারকে ল'য়ে আসুন । তিনি একজন Well  
educated মেয়ে মানুষ । তিনি এই বার বি, এ, পাস  
হয়েছেন ।

নরেন্দ্র । Well, মন্মথ বাবু তাঁহাকে পাঁচ ঘণ্টার জন্য রাখিতে  
হ'লে Monthly মাহিনা কত দিতে হইবে, তাকি  
তুমি বলতে পার ?

মন্মথ । হাঁ বলতেপারি, পাঁচ ঘণ্টার জন্য Monthly মাহিনা  
প্রায় আড়াই শত টাকা । তা যদি না দেন তাঁহ'লে  
আস্বেন না ।

নরেন্দ্র । হাঁ ঠিক কথা; তিনি একজন প্রকৃত বিদ্যাবতী এর কমে  
আস্বেন কেন; এখন কথাটা হচ্ছে আমার হাতে  
তো এক পরসাও নাই । ভড় মহাশয়ের কাছে থেকে  
আমার নাম ক'রে তুমি নিজের গিয়া একখানা পাঁচ  
শত টাকার Handnote লিখাইয়া ২৫০ শত টাকা  
লইয়া আইস ! কাল সকালে একবার সকলে এই-  
খানে আস্বে, এখন তবে উঠা যাক্, রাত্রি অনেক  
হ'ল মনমোহিনীর কষ্টবোধ হচ্ছে । ( মনমোহিনীর  
প্রতি ) Come my dear lady come, এস প্রাণ-  
দিকে এস । ( মন্মথের প্রতি ) Well Monmohto

Baboo don't forget, now good bye,

মন্মথ । All right.

( মন্মথ বাবুর একদিক দিয়া এবং নরেন্দ্রের সহিত  
মনমোহিনীর অপরদিকে প্রস্থান । )

## তৃতীয় দৃশ্য ।

মহাজনের বাগী । ভড় মহাশয় ও  
তৎসম্মুখে শিবনাথ পত্র দিয়া  
দণ্ডারমান ।

শিবনাথ । বলি ও মহাজন মুশাই পত্র যে একমনেই পড়েন  
উত্তর টুতর দিন ।

মহাজন । শিবনাথ ! তুই তোর মনিবকে বলগে যে ভড় মহা-  
শয় আপনার পত্র গ্রাহ্য কব্লেন না ।

শিবনাথ । তবে মুশাই, এখন চল্যাম্, বাবুকে বলিগে যে  
মহাজনমুশাই বল্লান্ যে আর তিনি টাকা টাকা  
ধার দিবান্ না ।

মহাজন ( স্বগতঃ ) এবাটা কালা নাকি ? ( প্রকাশ্যে ) বলি  
ওশিবনাথ শোন্ শোন্ তো ব্যাটার কি বাযেব্  
ডিট্ আছে ? এলোমেলো কি বক্চিস্ ।

শিবনাথ । মারব্যান্ নাকি মুশাই, আস্ন তবে দেখা যাক্  
( কমরবন্ধন ) ।

মহাজন । ওহে বাপু, তুমি চটকেন ; ( উচ্চৈঃস্বরে ) কালা  
নাকি

শিবনাথ । মুশাই আমি কালা নই কানে কম গুনি, কি বল-  
ছেন শিষ্য বলুন ।

মহাজন । ভুই তোর মনিবকে বলগে, যে মহাজন মহাশয় আপ-  
নার পত্রের কথা বাতিল করলেন ।

শিবনাথ । বলি মহাজন মুশাই পরে পস্তাবেন, বাবু এদিকে  
ছেলের কাপ্তেনি দেখে সব বিষয় বৌমার নামে  
ক'রে দিয়েছেন ।

মহাজন । ভুই ব্যাটা তোর মনিবের চেয়ে যে এককাটি সরেস  
দেখ্চি ; যা ব্যাটা বেরিয়ে যা ।

শিবনাথ । আমায় যদি ব্যাটা বলবেন তো গায়ে গা-ঘসে  
দিব । আচ্ছা এখন বেরিয়ে চল্লুম ; কিন্তু বাবা পরে  
পস্তাতে হবে, পস্তাতে হবে, পস্তাতে হবে ।

( শিবুর প্রস্থান )

মন্মথ বাবুর প্রবেশ ।

মহাজন । আস্তে আস্তা হউক মন্মথ বাবু ; আজ আবাব কি  
মনে ক'রে ; ওদিকে নরেন বাবুর ঠাকুর একটা কালা  
ধান্সামা দিয়ে ব'লে পাটিয়ে ছিলেন . যে এবার  
থেকে মহাজন মহাশয় আর যেন নরেনকে টাকা ধার  
না দেয় ।

মন্মথ । আপনি উত্তর দিলেন কি ?

মহাজন । উত্তর দিলুম আর কি ; বলে দিলুম যে তোর বাবুকে  
বল্গে যে মহাজন মহাশয় আপনার পত্র গ্রাহ্য কর-  
লেন না ।

মন্মথ—বলি ভড় মহাশয় বেটার অনেক বিষয় ; একটিমাত্র

ছেলে ; দেখুন ঐ ছেলে বোটার ঠেঙে Handnote  
কাটিয়ে কাটিয়ে একগুণ থেকে দশগুণ নিতে হবে।  
আপনি সচ্ছন্দে টাকা খার দিন কিছু ভয় নাই।  
ইহাতে আপনার লাভ বই লোকান নাই।

মহাজন। খানসামা ব্যাটা বলে গেল যে কত্ৰা মহাশয় সমস্ত  
বিষয় বৌয়ের নামে করে দিয়েছেন, তাই আমার  
জাবনা হচ্ছে।

মন্মথ। ও সব তজুকে শোনেন কেমন ; দেখুন নবেন বাবু  
বলেন যে বাবা মোলে সমস্ত বিষয় মনমোহিনীর  
নামে ক'রে দিব। এইখানেই বুঝে দেখুন না  
টাকা পাবেন কিনা ?

মহাজন। হাঁ, মনমোহিনীর নামে হলে পেতে পারি ; সে  
মহা হটক এখন আপনার কি মনে করে আসা  
হয়েছে ; শীঘ্র বলুন, বেলা অনেক হ'ল, স্নান  
আহ্নিক যেতে হবে।

মন্মথ। নরেন্দ্র বাবু আমাকে দিয়ে বলে পাটিয়েছেন যে,  
মহাজন মহাশয়ের নিকট হইতে এই পাঁচশত টাকার  
Handnote দিয়া আড়াই শত টাকা আনিবে  
এক্ষণে তাঁহার মনমোহিনীকে লেখা পড়া শিখাই  
বার ইচ্ছা গেছে। আপনি তো জানেন একটা  
বাক্সালি মেমের আহিনা হুদ দুইশত টাকা। আমি  
তার কাছে আড়াই শত টাকা মাহিনার কথা  
বলিয়াছি। এখন আমি যা করব, যা বলব তাই  
হবে। আমি আপনার লাভ বই লোকানের দিকে

বাই না। সে বাহা হউক এখন কি টাকা দিবেন ?  
 নরেন্দ্র বাবু আমার শীঘ্র যেতে বলেছেন। আর  
 দেখুন ঐ যে বাদ বাকি শঙ্কশ টাকা আমার লাভ।  
 মহাজন। কৈ Handnote খানা দিন, ইহাতে নরেন্দ্র  
 বাবুর সই আছেতো ?

মন্মথ। আপনাকে কিছু ভাবতে হবেনা। আমি সমস্ত ঠিক  
 ক'রে এনেছি।

মহাজন। আচ্ছা বসুন, আমি টাকা আনিয়া দিতেছি।

( মহাজনের টাকা আনিতে গমন )

মন্মথ। ( স্বগতঃ ) বাবা এবার শঙ্কশ শঙ্কশ টাকা হাতাব,  
 কি মজা। ( মহাজনের টাকা লইয়া পুনঃ প্রবেশ )  
 কৈ মহাশয় টাকা এনেছেন।

মহাজন। আজ্ঞা হাঁ, এই নিন্ আড়াই শত টাকা। আর  
 মন্মথবাবু দেখুন আপনি এই Handnote-এর উপর  
 নরেন্দ্র বাবুর টাকা পাইলেন বলিয়া আপনার নামেব  
 স্বাক্ষর করুন।

মন্মথ। কৈ দিন ( স্বাক্ষর করণ ) এখন তবে বসুন মহাশয়,  
 আসা যাক্ ।

মহাজন। আজ্ঞা আসুন। ( মন্মথের প্রস্থান ) ( স্বগতঃ ) টাকা  
 জুলো দিয়ে মন্টা কিরন খেচেড়ে গেল, দিন কতক  
 দেখে লালিশ করবো ; 'এখন উঠি, আজ আবার  
 গঙ্গা স্নানে যেতে হবে।

( প্রস্থান )

## চতুর্থ দৃশ্য ।

( সারদা বাবুর শয়ন গৃহ । সারদা

বাবুর ও গোলকমণি । )

সারদা । গিন্নি গতিক ভাল নয়, এমনি কুলাঙ্গার গর্ভে  
ধরেছিলে, যে আজন্ম কালটা জ্বালিয়ে পুড়িয়ে মাল্লে ।  
গোলক ! আমার মনে ছিল না যে নরেন্দ্র আমার এ করম  
হবে । এত লেখো পড়া শিখিয়ে সব পঞ্চ শ্রম  
হ'ল । কপাল গুণে গোপাল ঘোটে আর সঙ্গ দোবে  
গ্রাম নষ্ট ; শিব নাথের মুখে শুনিছি যে তেলি  
পাড়ার প্রিয় দত্তের ছেলে মন্মথ দত্ত সেই ছোড়াট  
খেলে । তার ছোদ্দ পুরুষ পরের সর্বনাশ ক'বে  
আসছে তা সেই বা কেন না করবে ; এখন আমা-  
দের ঘর শাসন করা উচিত, ছেলেকে ডেকে পাঠাও  
বুঝিয়ে সুঝিয়ে দেখ তাতেও যদি না শুনে তা হ'লে  
এই সমস্ত বিষয় বৌয়ের নামে ক'রে দাও ।

সারদা । সে বেশ কথা ; দশ জনের শাসনে ছোড়াটাকে  
বোঝান যাক্, দেখি কি বলে, নেহাত না শোনে  
মনে করবো যেন ছেলে হয়নি আমার ভারনা যে  
আমি ম'লে সংসারটা উচ্ছিন্ন যাবে । শরৎ বাবু  
অতি সজ্জন লোক মেয়ে দিবে যেন চোর দার ধরা  
পড়েচেন তিনি ভাল মন্দ কিছুই জানেন না । সে

যাহা হউক সবাইকে বলে পাঠান যাক। কাল সকালে যা হয় তার বিহিত করবো।

গোলক । আগিয়ে গারে হাত বুলিয়ে ভাল কথায় বস্ক'র, তার পর সে কি বলে দেখা। আমি তেমন মা নয়, যদি কথা না শুনে তা হ'লে তার মুখ দর্শন করতে চাহিনা।

সারদা । অদৃষ্টে লিখিতং ধাতা খণ্ডাতে পারে কার বাবার ক্ষমতা। অদৃষ্টে যা আছে তাই হবে; যে ভাল হবার সে আপনি ভাল হবে। তুমি বল্লেই বা কি হবে, আমি বেলেই বা কি হবে আর ইষ্টি শুরু বল্লেই বাকি হবে; নেহাত না শুনে তো তোমার খোকাকে তোমার কাছে পাটিয়ে দেব, তুমি গর্ভধারিণী পেটে রক্ত ধরেছিলে একবার বুঝিয়ে সুঝিয়ে দেখ। যা হ'ক এখন বসে থাকলে হবে না গিনি তবে বাহির থেকে আসি।

( উভয়ের প্রস্থান )

## পঞ্চম দৃশ্য ।

( সারদা বাবুর বৈটখানা । সারদা )

অমৃত ও শরৎ বাবু আসীন )

সারদা । অমৃত বাবু আমি তো সেই মহাজন ব্যাটার কাছে শিবুকে পাটিয়ে ছিলাম, তার পর সেই কলাই বাটা বলে যে যা তোর মনিবের পত্র আমি গ্রাহ্য করিনা।

অমৃত । আর কিছু বলবেন না বাটা পরে পস্তাবে ।  
( শরৎ বাবুর প্রতি ) শরৎ বাবু যা হ'ক আপনি  
খুজেখুজে বেড়ে জামাইটি পেয়েচেন ।

শরৎ । মহাশয়, আগিয়ে দেখলুম জমীদারের ছেলে, তাতে  
আবার পাস করা ছেলে । তা আমার অদৃষ্টে জামাই  
ভাগিটি নাই । কি করবো, এখন রক্ত গরম, বয়েস  
হলে আপনিই বুঝবে ।

সারদা । বুঝেচেন মহাশয়েরা, বাটা মনে করেছে, যে বাবাটা  
সেকেলে মাসুখ অতশত জানে না, ওটাকে ভেড়া  
বানিয়ে রেখেছি । বা হ'ক বেটা কতদিন ভেড়া  
বানিয়ে রাখে তা দেখবো ।

শরৎ । বেই মহাশয় যা বলেন । এখন কার ছেলেরা যদি  
\* একটা পাপ করে আর বাপের কিছু বিষয় থাকে তা  
হলেই মনে করে আমিই বা কে আর রাজাই বা কে ;  
এখন ও সব কথা যাক, পুরোহিত মহাশয়ের না  
আসবার কথা আছে ? কখন আসবেন তা কিছু  
বলেছেন ?

সারদা । হাঁ এই আসবার সময় হয়েছে । ( পুরোহিতের দিকে  
অঙ্গুলি নির্দেশ পূর্বক ) ঐ যে আসছেন । ( পুরো-  
হিতের প্রতি ) আসন্তে আজ্ঞা হউক ভট্টচার্য মহা-  
শয়, প্রণাম, প্রণাম, প্রণাম,

পুরোহিত । কল্যাণ অস্ত্ৰ ; এখন খবর ভাল তো । শুন্টি  
ছেলেটাকে নাকি ভূতে পেয়েছে ?

অমৃত । ভট্টচার্য মহাশয়, ভূতেপায়েনি, বাজারে পেতনিতে



পেয়েছে। ছোড়াটা এমনি পেতনির রূপে ভুলেছে  
বে একেবারে জল হ'য়ে রহেছে।

শরৎ। পূরোহিত মহাশয় জামাইয়ের ভাবনায় আমার নিদ্রা  
নাই, আহাৰ নাই, মনের সুখও নাই। আপনি এক  
জন শাস্ত্রজ্ঞ পণ্ডিত, এখন কি করা যায় বলুন দেখি।

পূরোহিত। মহাশয়, আমাদের শাস্ত্রে ক'হে থাকে যে “একে-  
নাপি কুব্জক্ষেণ কোঠরস্তেন বহিণা। দহতে তদ্বণঃ  
সৰ্ব্বং কুপুভ্ৰেণ কুলং যথা ॥” যে রূপ অগ্নিবৃদ্ধ একটি  
মাত্র কুব্জের দ্বারা সমস্ত বন দগ্ধীভূত হয়, তদ্রূপ  
একটি কুপুভ্রের দোষে সমস্ত বংশ কলুষিত হয়। এখন  
সারদা বাবুর পুত্র, বাপের বৃদ্ধ বয়সে কোথা সহায়  
সম্পত্তি হবে, তা নয় বিদ্যাশিথিয়া এক কুবাণ্ড হ'ল।  
এ বংশে যেমন কুলাঙ্গার কখন হয়নি তেমনি নরেন  
এ বংশটাকে উচ্ছন্ন দিচ্ছে। এখন ছেলেটাকে এনে  
বুঝান্। আমি আর দেরি কর্তে পারি না। আমার  
আবার আর এক শিষ্যের বাটী বেতে হবে। তবে আসি।

সকলে। আসুন, প্রণাম হই।

পূরোহিত। কল্যাণ ভবতু। (পূরোহিতের প্রস্থান)

অমৃত। সারদা বাবু আপনার বেহারাকে দিয়ে নরেনকে এক-  
বার ডেকে পাঠান্।

সারদা। (বেহারর প্রতি) বেহরু।

বেহারার প্রবেশ।

বেহারা। হুকুম মহারাজ।

সারদা । নরেন বাবুকে বোলায় লাও ।

বেহারী । বহুত আচ্ছা ।

( বেহারীর নরেন্দ্রকে ডাকিতে গমন ও নরেন্দ্রকে

লইয়া পুনঃ প্রবেশ )

সারদা । ( বেহারীর প্রতি ) আচ্ছা তোম্ যাও আউর এক  
ছিলাম তামাকু লিয়াও । ( নরেন্দ্রের মস্তকে হাত  
দিয়া ) বস বাবা! বস । বাবা তুমি বুড়া বাপ মার  
মুখ পানে কি একবার চাও না । আজ বাদে কাল  
আমরা মারবো, এ সমস্ত বিষয়ের অধিকারী তুমিই  
হবে । যা কিছু বিষয় আছে, তা এই বেলা থেকে  
কেন ফুঁকে উড়িয়ে দিচ্ছ ?

নরেন্দ্র । আমি টের টের Father দেখেছি, তোমার মত এ  
রকম Stupid Father দেখি নাই । যা বলবার  
তা মুখে বল, মাথায় হাত টাত্ দিওনা বল্চি,  
আমার টেরি খারাপ হয়ে যাবে । এবার First time  
বলে Excuse করলুম ।

অমৃত । শুন্লেন শরৎবাবু ছেলের আক্কেল দেখলেন তো,  
বাপকে বল্লে Stupid father আবার বল্লে কি যে  
মাথায় হাত দিওনা টেরি খারাপ হবে ; বাবা কলির  
ধন্যই বটে, আজন্ম কালটা খাইয়ে পরিয়ে মানুষ করে  
এখন বুড় বাপ মার কোন উপকারেও এলোনা ।  
এখনকার পাইস করা নয় তো ছেলেদের মাথা  
খাওয়া ; টটামিটি শিখে এখন বাপমা হ'ল Stupid  
আর নিজে একজন খুব বুজদার ।

শরৎ। তাহিতো মহাশয় আমি দেখে অবাক্ হলেম্, এখন আমি কি একবার ব'লে দেখবো ?

অমৃত। আজ্ঞা না অতটাতে যাবেন না, কথার পিটে ছ্চার্টে কথা বলবেন; ছোঁড়ার যে রকম মেজাজ দেখছি আপনি বলতে গেলে হয় তো মেরে বসবে। তবু সারদা বাবুকে বাপ বলে অনেক খাতির করেছে।

রেক্স। আমি এ রকম Rustic দেব সঙ্গে কথা কহিতে চাহি না। যে সব লোক Etiquette জানেনা। যাদের Discipline দোরস্থ নয় তাহারা আমার সঙ্গে কথা কহিবারও যোগ্য নয়।

সারদা। আরে বাবা এখন বুঝতে পাচ্ছনা এরপর অবঝঝে কঁাদতে হবে। যখন একটা পয়সার জন্য দ্বারে দ্বারে ভিক্ষা ক'রে বেড়াতে হবে, তখন কি করবে বাবা। তখন আমরা Stupidও হব না Rusticও হব না। আর আমি কিছু বলতে চাহিনা, যা প্রাণ চান্ন তাই কর। এখন আমার সাম্নেথেকে দূর হও।

নরেক্স। Let bygones be bygones, ও সব কথা যেতেদাও এখন আমার কি জন্য ডাক্ছিলে ?

অমৃত। এই সবেই জন্যই ডাকা হয়েছে। এখন ভালটাল হবে কি ? না এখন বুঝি সেই বাজারে পেতনিটা ঘাড় থেকে নাবেনি ?

নরেক্স। Who are you? You don't know how to speak with an educated young fellow ?

গিনি । ( অন্তরালে থাকিয়া ) বলি বাছা নরেন, তুমি বুঝেও কি বুঝতে পাচ্চনা, দেখ আজ কালের বাজার বড় ধারাপ, একটা পয়সার জন্য লোকে মাথামুড় খোঁড়ে ভুঁপায় না । বাবা, মা হই, একদিনের জন্যও গর্ভে ধরে ছিলুম, আমার কথা রাখ, বুদ্ধি একটু ভাল কর । আমাদের এ বুদ্ধ বয়েসে তুমিই সহায় । এখন মতি গতি ভাল দিকে দেবে কি ?

নরেন্দ্র । Go away you sorceress, why are you too annoying me ? I have many business out side— অনেক কাজ আছে । ওদিকে প্রমদা সরকারের বাহিরে আলিবার কথা আছে । Don't disturb me again, I can't wait more, মনমোহিনী কি মনে করছে । আমি কেন আর Wizard দেব সঙ্গে বৃথা বাক্যব্যয় করে নিজের মস্তিষ্ক ধারাপ করি । Go, go you devils won't speak with me.

( নরেন্দ্রের বেগে প্রস্থান )

সারদা । ( গিনির নিকটে গিয়া ) গিনি, তুমি বাড়ীর ভিতরে গিয়ে পেটে হুড়ো জেলে দাওগে । (গিনির প্রস্থান )  
( শরৎবাবুর প্রতি ) শরৎবাবু দেখলেন, ব্যাটাতো ভেড়া বানিয়ে অনেক দিন রেখে ছিল, শেষকালে বাপমাকে বুড় দেখে গোটা পাঁচ ছয় ইংরাজি ক'রে কি গালাগাল দিয়ে গেল ।

শরৎ । বেই মহাশয়, আর কি হবে বলুন, যখন দেনাদারেরা নালিশ করবে তখন চেতন হবে । এখন আপনি

বল্লেও হবে না আমি বল্লেও হবে না । আর আমি সেই মহাজন ভড় ব্যাটাকেও ভাল রকম জানি, সে ব্যাটা কিছুদিন পরেই নালিস করবে । এখন নিশ্চিন্তে হরিণাম করুন । মনে করুন ছেলে যেন হয় নি, আমি মনে করি আমার যেন মেয়ে হয় নি । রাত্ত দিন এক ছেঁড়ালেটা নিয়ে থেকে কি হবে । কি বলেন অমৃত বাবু ?

অমৃত । যেমন দেখছি । ও একবার না চেতলে টের পাবে না । আমার আপিসের বেলা হ'ল, এখন যাই সন্ধ্যাকালে আসবো । ( প্রস্থান )

সারদা । বেই মহাশয়, আপনি তবে একটু জল টল খেয়ে যান । অমনি মুখে যাঁওটা ভাল দেখায় না ।

শরৎ । এ ঘরের কথা । বেলা অনেক হ'ল । এখন উঠলুম ।

সারদা । তবে আসুন । আমিও উঠি ।

( উভয়ের প্রস্থান )

— — —

## ষষ্ঠ—দৃশ্য ।

(মনমোহিনীর গৃহ । টেবিলের চতুর্দিকে চারি  
খানি কেদেরা । একখানিতে মনমোহিনী  
পুস্তক হস্তে পাঠ করিতেছে । আর  
একখানিতে প্রমদা উপবিষ্টা । আর  
দুইখানিতে নরেন্দ্র ও মন্মথ বাবু  
আসীন ।)

মনমো । Well madam কল্যা আপনি আমার যে সমস্ত বিষয়  
Translation করতে বলে ছিলেন । অদ্য আমি সে  
সমস্ত Subject finish করেছি ।

প্রমদা । Have you got them by heart তুমি কি সেই  
সমস্ত মুখস্থ করিয়াছ ?

মনমো । O yes there is no doubt about it.

প্রমদা । Frist tell English then go on with their  
Bengali meanings অগ্রে ইংরাজী বলিয়া তৎপরে  
তাহার বাঙ্গালা মানে কর ।

মনমো । Then hear me তবে শুনুন “Scarcely had the  
work appeared in England when it was at-  
tacked by the missionaries and most viole-  
ntly of all by their teeacher of Philosophy  
at Aberdeen.”—উক্ত পুস্তক ইংলণ্ডে প্রচারিত

হইবামাত্র, খৃষ্টীয় প্রচারকেরা এককালে চারদিক হইতে আক্রমণ করিল ; তন্মধ্যে এবার্ভিনের দর্শন শাস্ত্রের অধ্যাপক অধিক, বিপক্ষতা ও বিদ্বেষ প্রদর্শন করিয়া ছিলেন ।

প্রমদা । All right I am very much glad বেশ হয়েছে, আমি বড় সন্তুষ্ট হলেম । Tomorrow you must get by heart from this part up to that কাল এই খান থেকে এই অবধি পড়া রহিল, মুখস্ত লইব । (সকলের প্রতি) Well dear friends good bye now. সকলে । Good bye, good bye.

( প্রমদার প্রস্থান )

নরেন্দ্র । Excellent, I am astonished what a sharp memory my dear lady has দেখচো মন্থা আমার মনমোহিনীর কেমন স্মরণ শক্তি ? এক একটি কথাতে বেন মধুবর্ষাতে লাগলো ।

মন্থা । দেখচেন কি, লোকে ৪ বৎসরে Fourth year পাস হয়, আপনার মনমোহিনী ছয় মাসের মধ্যে সমস্ত লেখা পড়াকে একেবারে আঁচলে বাধবে ।

সকলের প্রস্থান ।



## সপ্তম দৃশ্য ।

( অন্দর মহল । গোলক মণি, কৃষ্ণ  
রমণী ও কুশমকামিনী  
আসীন । )

গোলক । বলি বউমা, ভাতটাত খাও, বেলা অনেক হ'ল ।  
তোমার রকম সকম দেখলে আমার দ্বিগুণ ভাবনা  
হয় । অদৃষ্টের লিখন বাছা কে খণ্ডাতে পারবে বল !

কৃষ্ণ । তা ঠিক বেন ঠাকরণ । অদৃষ্টে যা আছে তাই হবে,  
আমার কুশমের অদৃষ্টে যদি ভাল থাকে তা হ'লে  
ঐ নরেন আবার কুশমের গোলাম হয়ে থাকবে ।

গোলক । ( কুশমের প্রতি ) মা শিষ্য করে খেয়েটেয়ে নাও,  
এখনি পালকি আসবে ( ঝির প্রতি ) ওরে ঝি  
শুনে যা ।

ঝির প্রবেশ ।

ঝি । হ্যাঁগা, বলি ডাকছিলে ক্যানে গা ; বলি সমস্ত দিন  
খেটে খুটে একটু আরাম করবো তা নয় ঝি ঝি  
কবে রাস্তা দিনই ডাকচেন । এই এতদিন রয়েছি  
টেক একখানা তসর কাপড়ও দিলেনা । না বাবা  
আমার আর চাকরিতে দরকার নাই । গতর স্নেখে  
থাকলে ঢের যায়গায় পেটের ভাত আর পোঁদের  
কাপড় ক'রে খেতে পারবো । এখন ক্যানে  
ডাকছিলে ।



কৃষ্ণ । একখানা পালকি ডেকে আনতে ।

ঝি । আনছি, তবে চল্লম । ( ঝির পালকি ডাকিতে গমন )

গোলক । বুকেচ বেন্ । এক ছেলের ভাবনায় মর্চি,  
আরার ঝি বেটি রাত দিন খিচির খিচির করে মরে ।  
ওর ঐ স্বভাব ।

( ঝির পুনঃ প্রবেশ )

ঝি । কোথায়গো মাঠাকরনেরা, পালকি এসে বসে রয়েছে ।  
( কুশমকে সাজিতে দেখিয়া স্বগতঃ ) ওমা বউ তো  
নয় যেন থান্কি । হ্যাঁগা যার ভাতার বাড়ী ঢোকে  
না, মুখ দেখে না, তার আবার সাজাগোজা কি ।  
আমাদের দেশে যদি বাপু কেউ ওরকম ক'রে সাজে  
গোজে, তা হ'লে তাকে সূধু ধান্‌সেক্তো আর মুখে  
চুন কালি দিয়ে একঘোরে কোরে রাখে । কলকেতার  
লোকেরা বাজারে থান্কিকে আবার থান্কি বলে  
নিজেদের ঘরে বার করলে যে যোড়া যোড়া থান্কি  
বেরোয় তা দেখেও দেখতে পায় না । একটা কথা  
আছে না যে 'আপনার বেলা আঁটি স্তুটি পরের  
বেলা দাঁত কপাটি তাই হয়েছে আমাদের বাবুর ;  
উনি আবার মনমোহিনীকে বাজারেথান্কি বলেন,  
নিজের বউ যে থান্কির ঠাকুর মা তা দেখেও দেখতে  
পান্ না । ( গিন্নির প্রতি প্রকাশ্যে ) বলি ওগো  
গিন্নি ঠাকরণ বেটা যে বছর খানেক ধরে ঘরে  
আসেনি তা তো দেখচো আবার কোন আক্কেলে  
বউকে সাজাতে বসেছ । এখন চটপট্ ক'রে

মনের সাধ মিটিয়ে নাও । পালকির বেহারারা  
চেচাচ্ছে ।

কৃষ্ণ । এই যে বাছা হয়েছে ; তুমি একটু দেবী করতে  
বলগে । এতক্ষণ বসেছে আর খানিক ক্ষণ কি  
বসতে পারে না ?

গোলক । বেন্, ওর সঙ্গে কথা ক'ওনা, ওবেটী একনি তোমায়  
অপমান করে বসবে । আমার দাদা শশুরের  
আমলের ঝি বলে কর্তা কিছু বলেন না ; তাইতে  
অত আশ্পর্কি ।

ঝি— হ্যাঁগা বলি তারা কি আমার বাবা কেলৈ চাকর না  
আমার ভাতার যে দেরি করবে । গিন্নির তো আর  
কিছু নেই কেবল গালাগাল টুকুন আছে । এখন  
আসুতে হয় এস, নয়তো পাল্কি ফিরিয়ে দিইগে ।

গোলক—বৌমা'উঠ । (কুশমের শাণ্ডীর প্রতি নমস্কার ।  
সতী সাবিত্রী হও মা, মনের স্থখে থাক, আমার  
নরেন্দের মতিগতি তুমি আসুতে আসুতে যেন ভাল  
দিকে যায় ।

কৃষ্ণ । বেন্ তবে আসি ভাই ।

গোলক । এস ভাই এস । নারায়ণের কাছে জামাইয়ের  
নামে একশত আটটি তুলসি দিও । (ঝির প্রতি)  
ঝি তুই এই পালকির সঙ্গে যা ।

(গোলকের প্রস্থান)

ঝি । বাবা এতোয়ো জালা, জামাই কোথা তার ঠিক নেই  
শাণ্ডী হতে এলেন । মরুগ্যে যদিও ঋণ আছে

শুধি । (পালকির বেহরা দিগের প্রতি) ঐ বেহারারা  
চল চল ।

( ঝির প্রস্থান )

## অষ্টম দৃশ্য ।

(মহাজনের বাটী । মহাজন

ও তৎসম্মুখে মন্মথ

আসীন । )

মহাজন । কৈ মন্মথ বাবু আপনি না বলেছিলেন যে টাকা  
কিছু কিছু ক'রে শোধ দিবে । তা কৈ প্রায় ছবৎসব  
হ'ল এক পয়সারও সংস্রব নাই ।

মন্মথ । দেবার মত তো দেখ'চিনা ; ও দিকে কত্না সমস্ত  
বিষয় নরেন বাবুর জ্বীর নামে ক'রে দিয়েছেন ।

মহাজন । টাকা তাবাদি হ'তে চল্ল, আরো কি চুপনৈরে  
থাকা যায় । আমি আগিয়েই জানতুম, কেবল আপ-  
নার পরামর্শে এই সমস্ত হ'ল ।

মন্মথ । আর তুই একটা দিন দেখুন না এত দিন সয়েচেন  
অ'র এই কটা দিন কি সহিতে পারেন না ?

মহাজন । আর দেবী ক'রে কি করবো, ও দিকে সমনের  
খরচা দেওয়া হয়েছে । এই আসচে মঙ্গলবার  
শমন বেকাবে । ইহার মধ্যে নরেন বাবু'কে টাকা  
টাকার সংগ্রহ করতে বলুন সে, সংগ্রহ করতে পারেন  
তা ভাল নচেৎ জেল খেটে শোধ দিতে হবে ।

মন্মথ । মহাশয়, ইহাতে আমার কোন দোষ নাই আমার ক্ষমা করবেন আমি আপনার পক্ষে সাক্ষি দিতে প্রস্তুত আছি । এক্ষণে আমার নামেতো শমন ধরাননি ?

মহাজন । না, আমি নরেন বাবুর নামে শমন ধরাইয়াছি । আপনি কি যথার্থ বলিতেছেন যে আমার পক্ষে সাক্ষি দিবেন ?

মন্মথ । আচ্ছা হাঁ, কিন্তু যেন নরেন বাবু এখন টের না পান । তবে এখন আমি নরেন বাবুকে টাকা টাকার সংগ্রহ করিতে বলিগে । নমস্কার মহাশয়, আমি আসি তবে ।

(মন্মথের প্রস্থান)

মহাজন । আসুন একটু শীঘ্র আসবেন । (স্বগতঃ) আমিও আর বসে কেন । এখন দেখিগে যদি তই চারিটা মিথ্যা সাক্ষী বোটাতে পারি, তাহা হ'লে অনেকটা বাঁচোয়া । নরেন বাবু বড় লোকের ছেলে উনি মনে করে পঞ্চাশটে সাক্ষী বোটাতে পারবেন । আমার তো সাক্ষী নাই সাক্ষীর মধ্যে মন্মথ বাবু । তা ও বোটাকে বিশ্বাস হয়না । ও ব্যাটা চাপ পড়লে বাপ বলে । ও যে কালে ওর বন্ধু নরেন বাবুর উপর বিশ্বাসঘাতকতা করেছে তা আমার উপর কর্তে বা কতক্ষণ । সে যা হক এখন কি Plan করলে হেরে যেতে না হয় তাও দেখিগে ।

(প্রস্থান)

## নবম দৃশ্য ।

(মনমোহিনীর গৃহ । মনমোহিনী  
ও স্বরেন্দ্র বাবু আসীন ।)

নরেন্দ্র । বলি, প্রাণেশ্বরী একটা গান টান গাও, খানিকক্ষণ  
শুনে কান্টাকে ঠাণ্ডা করি ।

মনমো । তবে শুন—(হাত ধরিয়া)

গীত ।

“রমণীর জ্বালা রমণী জানে,  
মরমে বেদনা মরমে সহেনা ;  
জীবন তো লুকানদায়—  
জীবনে মরণে, রমণী রমনে  
বাঁধা থাকে নারী পিরিতী বাঁধনে  
সে বাঁধনি খোলে সে পিরিতী ভোলে  
পুরুষ কি নির্দয়”—

নরেন্দ্র । বিধুমুখী, আমি এজন্মে তোমায় ভুলতে পারবো না ।  
কিন্তু স্ত্রীলোকের মন, তুমি হয়তো আমায় ভুলতে  
পার ।

মনমো । সে কি প্রাণ, ও কেমন কথা আমি তোমায় ভুলব  
এমন কি হতে পারে ? “এখন চুপমার, ঐ দেখ মন্থখ  
বাবু আস্চেন । বোধ হয় ওঁর কিছু হয়েছে উনি  
মুখ চুন করে আস্চেন কেন ?

(মন্মথ বাবুর প্রবেশ ও উপবেশন)

Good morning, Monmotho Baboo ; ওরকম

ক'রে এলেন কেন ? আপনার কি হয়েছে ?

নরেন্দ্র । Dear monmotho ওরকম Dull fellow র মতন  
এসে বসে রহিলে কেন । Take a glass of brandy  
and drink it তা হলে মনে অনেক কুণ্ঠি হবে, কিছু  
ভাবনা থাকবেনা ।

মন্মথ । (মৌলভাবে ) নরেন্দ্র বাবু আপনার নামে মহাজন  
মহাশয় নালিশ করেছেন আজ বাদে কাল  
জেলে যেতে হবে । আর আমোদ করে কাজ নেই  
এখন টাকার চেষ্টা দেখুন ।

নরেন্দ্র । কি বল My dear এত রসিক হলে ক'বে ?

মন্মথ । আমি আপনার সঙ্গে ঠাট্টা কচ্ছি না । যথার্থ এই মঙ্গল-  
বার আদালতের লোকেরা সমন ধরাতে আসবে ।

নরেন্দ্র । কোথায় আর টাকা পাব, বাবার কাছে চাহিবাব আর  
মুখ রাখি নাই । এখন কি করি ।

মনমো । (সম্ভবান্তে উঠিয়া ) নরেন বাবু আমি আজ থেকে  
আমার মার বাটীতে চলুম । আমি আর আপনার  
কাছে থাকিতে ইচ্ছা করিনা ।

(প্রমদা সরকারের প্রবেশ)

প্রমদা । Well মনমোহিনী পড়া হয়েছে ।

মনমো । আজ্ঞা না আমি আজ থেকে আপনার কাছে আর  
পড়বোনা । নরেন বাবু আজ বাদে কাল জেলে  
যাবেন । ইনি আর মাহিনা যোগাতে পারবেন না ;

আপনি মানে মানে চলে যান, আপনার এ মাসের  
মাহিনা শোধ হয়েছে। আমিও মানে মানে  
পালাই। মন্থ বাবু মানে মানে পালাবেন। কাহাও  
থেকে দরকার নাই। যে যার আপনার পথে যাওয়া  
যাক। বকের দলে সারসও কেন ধরা পড়ে। কি  
বলেন মাষ্টার মহাশয় আমি ঠিক বলেছি কিনা ?

নন্দা। What a sad thing it is, good bye forever  
আমি তবে চল্লম।

প্রমদার প্রস্থান।

মনমো। নরেন্দ্র বাবু, মন্থ বাবু এই দেখুন, আপনাদের  
সম্মুখে আমি স্তম্ভহাতে, স্তম্ভগায়ে চললাম। আমি  
আপনার সঙ্গে আর আলাপ করিতে চাই না।  
I am going forever চিরকালের জন্য চললাম।

মনমোহিনীর প্রস্থান।

মন্থ। এখন কি করবেন, টাকা টাকা যোটাবেন না ভামের  
মতন বসে থাকবেন ?

নরেন্দ্র। আর কোথা থেকে যোটাব ; জেলে যেতে হয় বাব।  
এই খানেই এখন থাকি, বাবার কাছে চাহিতে  
পারব না, সে পথ অনেক দিন ঘুচিয়ে রেখেছি।  
যদি তিনি দয়া করে ক'রে দেন তা পরের কথা।  
এখন মন্থ ভাই তুমি মহাজন বাটাকে বলগে যে  
আমায় যেন জেলে দেয়; বেটা আমার কাছে অনেক  
জুচ্চোরী করেছে। যা থাকে তাই হবে, এখন অসময়  
পেয়ে তুমিও চড়া চড়া কথা বলচো। যাও আমি

তোমার সহিত কথা কহিতে চাহিনা তোমার মহাজন  
বাবাকে আমার জেলে দিতে বলগে ।

মন্মথ । আচ্ছা চল্লেম । আপনাকে কি রকম জঙ্গে ফেলতে  
পারি তা দেখবেন ।

প্রস্থান

নরেন্দ্র । (স্বগতঃ) হা বিধাতঃ তুমি আমার মতন হতভাগাকে  
কেন জন্ম দিয়াছিলে । হায় এ পৃথিবীতে যেন কেহ  
শঠ বন্ধু ও শঠ স্ত্রীলোকের সহিত প্রণয় না করে ।  
আমি মন্মথকে পরম বন্ধু ও মনমোহিনীকে পরম  
হিতৈষিনী বলিয়া জানিতাম । সকলেই অসময়ে  
আমার মুখে পদাঘাত করিয়া চলিয়া গেল । হা  
পিতঃ! আপনি আমায় যথার্থ কথা বলিয়াছিলেন.  
একণে এ মুঢ়ের জ্ঞান নয়ন খুলিয়াছে । আমি কেমনে  
জন সমাজে এ কালা মুখ দেখাইব । হা জগদীশ্বর  
আমায় এই খানে কিছুক্ষণ বিশ্রাম লইতে দিন্ ।  
দেখি কাল ফনিরা কতক্ষণে আসে । কিঞ্চিৎ  
অপেক্ষা করি ।

( হটাৎ মন্মথ বাবুর পেয়াদার সহিত প্রবেশ ও শমন দেওন )

মন্মথ । ( পেয়াদার প্রতি ) এ পেয়াদা এ বাবুকে শমন দেও ।

( শমন দেওন ও নরেন্দ্রর প্রতি ) নরেন্দ্র বাবু

আপনি আগত বৃষ্পতিবার জজসাহেবের সম্মুখে

উপস্থিত হইবেন । অন্যথা না হয় ।

( পেয়াদার ও মন্মথের প্রস্থান )

নরেন্দ্র । এখন কাহারও নিকট বাইবনা । আদালতে সকলেই

উপস্থিত হইবেন । আর ভাবিয়া কি করিব । এখন



নিদ্রাগারে একটু নিদ্রা যাইগে । কল্যাণপ্রাতঃকালে  
আদালতে যাইতে হইবে ।

( নিদ্রাগারে প্রস্থান )

## দশম দৃশ্য ।

স্মল্‌কজ্‌কোট ।

( মিষ্টার রেলি, কাউন্সেল, ইন্টারপ্রিটার,  
উকিল দ্বয়, কোট ইন্স্পেক্টার, কন্‌স্টেবল,  
মোস্তার, জমাদার, সারদা, অমৃত, শরৎ,  
নরেন্দ্র, মন্মথ, পুরোহিত মহাজন,  
শিবনাথ ইত্যাদি ।

ইন্টার। (প্রথম উকিলের প্রতি) আপনি রামকৃষ্ণের গঞ্জে কি  
দেখাতে চান দেখান ?

১ম উকিল। Well Mr Interpretar আমি রামকৃষ্ণের  
পরিবর্তের এই কথা বলিতে চাহি, যে ও ব্যক্তি যদিও  
নাবালককে টাকা দিয়াছিল তথাপিও ঐ টাকা রাম  
কৃষ্ণের পাওয়া উচিত ।

ইন্টার। ( দ্বিতীয় উকিলের প্রতি ) আপনি নরেন্দ্রর হ'য়ে  
কি বলিতে চান বলুন ?

২য় উকিল । আমার বক্তব্য এই যে, মহাজন রামকৃষ্ণের ইহাতে এক পয়সা পাওয়া উচিত নয়, কারণ যে ব্যক্তি না বুঝিয়া স্মৃতিয়া নাবালককে টাকা ধার দেয় আইনানুসারে সে সমস্ত টাকাই Cancel হতে পারে ।

ইণ্টার । ( ১ম উকিলের প্রতি ) মহাশয় আপনি কি রকম করিয়া রামকৃষ্ণের Sideএ হয়ে বলেছিলেন উহার সমস্ত টাকা পাওয়া উচিত । দ্বিতীয় উকিল মহাশয় Lawful কথা বলচেন ।

১ উকিল । Very good আপনি মহাজনের যে Witness তাকে জিজ্ঞাসা করিয়া দেখুন ।

ইণ্টার । ( মন্থথের প্রতি ) মন্থথ তুমি কি বলিতে চাহ ? ধর্মপক্ষে থাকিয়া সকল বিষয় সত্য কহিবে মিথ্যা বলিলে আইনানুসারে দণ্ড ভোগ করিতে হইবে ।

মন্থথ । Well my lord hear me please হে ধর্মাবতার অমুগ্রহ পূর্বক শুনুন :—মহাজন মহাশয় নরেন্দ্র কেশাবালক অবস্থাতেই টাকা ধার দিয়াছিলেন ; আমি পয়ঃ তাঁহাকে মহাজন মহাশয়ের নিকট হইতে ২৫০ আড়াই শত টাকা আনিয়া দিয়াছিলাম ; ঐ সমস্ত টাকা মহাজন মহাশয় আজ পর্য্যন্ত পান নাই, ইহা সূদে বাড়িয়া দিগুন হইয়াছে এক্ষণে আপনাদিগের বিচারে বাহ্য কর্তব্য বোধ হয় করিবেন ।

ইণ্টার । ( মহাজনের প্রতি ) মহাজন মহাশয় আপনি ইহাতে কিছু বলিতে চান ।

মহাজন । আজ্ঞা না, ইহা—

নাই ; মন্মথবাবু যে সমস্ত কথা বলিলেন, ঐ সমস্ত কথা আমারও বলিবার ছিল, এক্ষণে সমস্ত বিষয়ই শুনিলেন, ন্যায় অন্যায় বিচার করুন।

ইন্টার। (সারদা বাবুর প্রতি) সারদাবাবু আপনি আপনার পুত্রের হইয়া কিছু বলিতে চান ?

সারদা। আমি আমার পুত্রের হইয়া এই বলিতে চাহি যে মন্মথ বলিতেছে যে নরেন্দ্র শাবালক অবস্থায় টাকা লইয়াছিল, কিন্তু এই আদালতে আমার পুরোহিত মহাশয় নরেনের ঠিকুজি কুষ্টি লইয়া দণ্ডায়মান আছেন, আপনারা ইহা খুলিয়া দেখুন, নরেন এক্ষণে শাবালক কি নাবালক, এক্ষণে উহার বয়ঃক্রম ১৮।১৯ বৎসর মাত্র। আর দেখুন, আমি কতবার ঐ মহাজনকে নরেনকে টাকা দিতে বারণ করিয়া পাঠাইতাম, তথাপিও উনি আমাদিগের কথা শুনে নাই ; আপনারা বরং আমার পরিচারক শিবনাথকে জিজ্ঞাসা করিয়া দেখুন। তাহা হইলে যথার্থ প্রমাণ হইবে।

ইন্টার। (শিবনাথের প্রতি) শিবনাথ তুমি তোমার মনিবের পুত্রের হইয়া কি বলিতে চাহ ; শীঘ্র ক বয়া বল।

শিবনাথ। এঁয়া ! এঁয়া ! কি বলচান, একটু চেচায়ে বলুন।  
কানে খট আছে। তা'বলে মনে করবান্ না যে আমি কালা।

ইন্টার। (সকলের প্রতি) Is it true that he is deaf ?  
একি যথার্থ কালা ?

সকলে । আচ্ছা হাঁ, কানে কিছু কন্ শোনে ।

ইন্টার । ( শিবনাথের প্রতি উচ্চৈঃস্বরে ) শিবনাথ তুমি তোমার মনিবের পুত্রের হ'য়ে কিছু বলতে চাও ? শীঘ্র করিয়া বল ।

শিবনাথ । আচ্ছা আমার মনিবতো প্রায় হাজার হাজার বার মুয়ের হাতে পত্র লিখিয়া দিয়া মহাজন মুশাইকে বারণ করে পাঠাতেন, তথাপিও উনি আমার কর্ত্তা মুশায়ের কথা গ্রাহ্য করেন নাই । মুশাই বলবো কি . একদিন তেড়ে মার্তে এসেছিলেন ।

ইন্টার । আচ্ছা তুমি চূপ মার । ( পুরোহিতের প্রতি ) ও গো পুরোহিত মহাশয় আপনি নরেন্দ্রের ঠিকজ্জি কুষ্টি অনুসারে ও আপনি ধর্ম্মসাক্ষী করিয়া বলুন আপনি কি জানেন ।

পুরোহিত । এই দেখুন ( ঠিকজ্জি দেওন ) এখনও বিশ বৎসবে পা দেয়নি । আর আমি ব্রাহ্মণ সন্তান হয়ে আমার এই পৈতা ছুয়িয়া বলিতেছি যে নরেন্দ্র বাবুর এ সমস্ত কুকর্ম্মের বনিয়াদ ঐ বাক্তি বাহার নাম মন্থথ, উনি ঐ ২৫০ আড়াই শত টাকার মধ্যে ৫০, পঞ্চাশ টাকা আত্মস্বা করিয়াছেন ।

ইন্টার । ( নরেন্দ্রে প্রতি ) আচ্ছা নরেন্দ্র বাবু আপনি ঐ আড়াই শত টাকার মধ্যে কত টাকা পেয়েছিলেন ?

নরেন্দ্র । আমি ঐ আড়াই শত টাকার মধ্যে ছই শত টাকা পাইয়াছিলাম ।

ইন্টার । ( মন্থথ ও মহাজনের প্রতি ) আচ্ছা মন্থথ ও রামকৃষ্ণ-

বাবু, নরেন্দ্রের Side এর লোকেরা যে সমস্ত কথা বলিল ইহা কি সত্য ?

উভয়ে। আজ্ঞা উঁহারা যে সমস্ত কহিলেন সকলি সত্য।

ইন্টার। আমরা এক্ষণে আর কাহারও কথা শুনিতে চাহিনা।

( ১ম উকিলের প্রতি ) আপনি কি করিয়া রাম-কৃষ্ণের Favour এ কথা কহিতে ছিলেন। এক্ষণে জজ্‌সাহেব সমস্ত শুনিলেন ; উনি কি বলেন সকলে শুনুন। ( জমাদারের প্রতি ) এ জমাদার তোম সব আদমিকে চুপ রাখেনা।

জমাদার। যোহকুম খোদাবন্দ। ( সকলের প্রতি ) এ বকাবকি মত কেরো। চুপ রয়নে নেই থাকে তো বাহারমে যাও।

জজ্‌। এক্ষণে আপনারা সকলে শুনুন—আইনামুসারে মহাজন মহাশয় একটি পরসাদ পাবেন না ; কারণ তিনি কি অগ্রে জান্তেন না যে নাবালককে টাকা ধার দিলে সে সমস্ত টাকা বাজেয়াপ্ত হয়। আর ঐ ব্যক্তি যাহার নাম মন্মথনাথ দত্ত উনি নরেন্দ্র বাবুকে শাবালক বলিয়া মিথ্যা কথা হলপ আর ৫০, পঞ্চাশ টাকা আত্মস্বাং করিয়াছেন বলিয়া দ্বিগুন শাস্তি ভোগ করিবেন। উঁহাকে গেই পঞ্চাশ টাকা প্রত্যর্পণ ও তিন মাস Criminal gail এ থাকতে হইবে। আর সংবাদ পত্রে এই বলিয়া ছাপাইয়া দিবে যে অদ্য হইতে যদি কোন মহাজন নাবালককে না বুঝিয়া টাকা ধার দেয় তাহা হইলে

তিনি টাকা পাইবার পরিবর্তে আইনানুসারে দণ্ড ভোগ করিবেন । আমি আর কিছু বলিতে চাচ্চিনা, এক্ষণে তোমরা আমার কথাানুযায়ী কৰ্ম্ম কর ।

ইন্টার । (মন্মথের প্রতি) মন্মথ বাবু গুলেনতো এক্ষণে টাকা দিলেও জেল খাটিতে হইবে ।

মন্মথ । আজ্ঞা আর কি করিব বলুন, 'যেমন কৰ্ম্ম তেমনি ফল' মশা মারিতে গালে চড়' ।

ইন্টার । (জমাদারের প্রতি) এ জমাদার, এ আসামীকে বহুত সামুজকে জেল খানামে লে যাও ।

জমাদার । বহুত আচ্ছা । (মন্মথের প্রতি) আও আও কেয়া দেখতা ।

(জমাদারের সহিত মন্মথের জেলে গমন ও মহাজন

(বাভীত সকলের প্রস্থান)

মহাজন । (অন্যপার্শ্বে স্বগতঃ) বাবা হৃদ নাকাল, হাড়িড় হাল । কেন জেনেশুনে তান্ হাতে ক'রে গু থেয়ে ছিলুম । অধর্শ্বের পথে গেলে কখনই জয় লাভ হয় না । হা অদৃষ্ট, হায় হায় এতোগুলো টাকা দরীয়ায় গেল । যা হবার তা হয়ে গেছে, আর হবে না । নেড়া একবার বেল তলায় যায় ছবার যায় না । এই নাকে কাণে খত । এমনি জুছোরের পাল্লায় পড়েছিলুম যে একটা খুব আক্কেল সেলামি দিলে । আর যদি কোন বেটাকে এক পয়সা দি তা হ'লে আমি নচ্ছার আর আমার চোন্দপুরুষ নচ্ছারের বোঝাবয় । বাবা এখন ঘরেগিয়ে জলটল

খেয়ে বাচিগে, চৌপোর দিনটে দাড়িয়ে দাড়িয়ে  
গলা শুকিয়েগেছে । ঐ বিশ্বাসঘাতক কণ্ট, মন্থ  
ব্যাটকে যে জেলে দিয়েছে তা ঠিকই করেছে । ও  
ব্যাটাইতো এই সব করলে ।

নেপথ্যে । কোন হায় তোম । আবি নিকাল যাও ।

মহাজন । বাবা পালাই পালাই, আর দাড়িয়ে কাজ নেই,  
একে গলা শুকিয়ে রয়েছে শেষকালে হয়ত দন্  
আটকে যাবে । ( প্রস্থান )

পঠ পরিবর্তন ।

জেলখানা ।

(মন্থ বাবু মৌনভাবে উপবিষ্ট  
ও তৎসম্মুখে দুইজন প্রহরী  
দণ্ডায়মান । )

মন্থ । (স্বগত) হায় কেন আমি পরের সর্বনাশে গিয়া-  
ছিলাম । আমার এ পাপের পায়শ্চিন্ত নাই । নরেন্দ্র  
বাবু যেমন আমায় বিশ্বাসী বন্ধু বলিয়া জানিতেন,  
আমি তেমনই বিশ্বাসঘাতকের ন্যায় কার্য্য করিলাম ।  
ও হো ! পরের মন্দ চেষ্টায় ফাঁদ পাতিলে আপনাকে  
সেই ফাঁদে অগ্রে পড়িতে হয় । যেমন নরেন্দ্রকে ফাঁদে  
ফেলিবার চেষ্টায় গিয়াছিলাম আমি অগ্রে সেই ফাদে

পড়িলাম । হা জগন্মতা বসুন্ধরে তুমি দ্বিধা হও, আমি তোমার কোলে আশ্রয় লই । এ মুক্ত সন্তানের অপরাধ গ্রহণ করিও না । হে পিতঃ, হে মাতঃ আপনারা সকলে আসিয়া দেখুন আপনাদের সন্তানের কি হইয়াছে । আমার আর বাক্য সরেনা । এক্ষণে কার সাধ্য আছে যে এ পাষাণদের হাত হইতে আমায় উদ্ধার করে । ভগবানের ইচ্ছায় বা আছে তাই হবে । এখন তিন মাস কাল এই খানে নিশ্চিন্তে থাকি । অদ্য হইতে আমার মান্ সজ্জম সকলই বিসর্জন দিলাম ।

১ম প্রহরী । এ বাবু তোম ফিন্ যদি বক্ বক্ করিগা তো তোমকো পচাশ বেত মারেগা ।

২য় প্রহরী । এ ভাই ইস্কো আচ্ছা কর্কে বেত লাগাও, এ আদমি বেড়ী বদ্মাস ।

মনমথ । প্রহরীগণ তোমরা আমার মস্তক কুটার দ্বারা চূর্ণ কর আমি অচিরে সকল দুঃখ হইতে পরিত্রাণ হই ।

(মনমথের উপর প্রহরী দিগের বেত্রাঘাত করিতে উদ্যত)

মনমথ । উঃ কি অসহ্য বস্ত্রনা, আর সহ্য হস্তনা । কোথায় লুকাব, লুকাবারও স্থান নাই । এ পৃথিবীতে এরূপ শাস্তি ভোগ করিতেছি, নাজানি জীষবের কাছে কিরূপ দণ্ডনীয় হইতে হইবে । হায়রে কপাল, এতদিনে কর্লি আমার হাড়ির হাল । বাবা কেন জেনে গুনে এরকম দালালি খেতে গেছলুম ।

পট ফেপন ।



## একাদশ দৃশ্য ।

( সারদা বাবুর বৈটকখানা বাটী ।

সারদা, অমৃত, শরৎ বাবু, পুরো-

হিত এবং নরেন্দ্র আনীন

ও তৎসম্মুখে শিবনাথ

দণ্ডায়মান )

সারদা । বুকেচেন মহাশয়রা মহাজন বাটা আর ঐ মস্তথ কোটনা বাটা বড়ই জব্ব হয়েছে । তখন মহাজন বাটা না বুকে স্নেহে খুব গরম গরম টাকা ঢেলেছিল এখন পত্তাতে হ'ল । বা হ'ক ওরাও পত্তাল এখন এ হতচ্ছাড়া বাটা বোধ হয় এখনও জব্ব হয় নি ।

অমৃত । সারদা বাবু আর ভাবনা কতেন কেন ? নরেন্দ্র লাগে হাড়ে জব্ব হয়েছে ।

শরৎ । মহাশয়, আমিতো পূর্বেই বলে ছিলাম সে একবার না চেতকে টের পাবেনা । ( নরেন্দ্রের প্রতি ) কিহে বাবাজি দিন কতক যে খুব উড়েছিলে কোথায় সে মস্তথ ইয়ার, আর সঙ্গে খুব Friendship পাতান হয়েছিল । এখন কি প্রতি গতি করেছে ? চুপ মেয়ে রহিলে যে, আমার কথাই উঠে দাঁড় ?

সরদা । কিহে, ছোড়া, আবারের বেটা কুত, Sptuid father বলিছিলি না, তা দেখলিতো আমাদের কতখর

Stupidity এখন মেজাজ ঠাণ্ডা কর; সদাই সংপথে থাক্। তোর কিসের ভাবনা যে লক্ষ্মীছাড়ামি ক'রে বেড়াচ্ছিলি।

পুরোহিত। কৈ গো বোন্জা মহাশয় কৈ কবে ব্রাহ্মণ ভোজন করাবেন। সে যা হ'ক আমার পরিশ্রম এত দিনে সকল হ'ল। (শিবনাথের প্রতি উচ্চৈঃস্বরে) ওরে শিবে হাঁ ক'রে দাঁড়িয়ে কি গুনচিস। এবার তোর বৌয়ের হেসো হার হবে। এখন এক ছিলাম তামাক নিয়ায় দেখি।

শিবনাথ। (স্বগতঃ) আমাদের ভট্টচানি মৃশায়ের কেবলমুখি তামুক আর পাকবুনির খোঁজ টুকু আছে। বামন জাতেবই কেমন অল্পে পেট ভরে না। বাবা এখানে দাঁড়ায়ে কাজ নেই। দাঁড়ায়ে থাকিলে কেবল কর্মাজ গুনিতে হইবে।

পুরোহিত। (স্বগত) ব্যাটা সেই অবধি তামাক আনতে গেছে। যাগ্গে ও কালা বেটাকে আর ডেকে কাজ নাই। (সারদার প্রতি প্রকাশ্যে) সারদা বাবু আর চিন্তা করবেন না, আমার আশীর্বাদে নরেন বাবুব মতি গতি আজ থেকে ফিরলো। এখন আমি উঠি, অনেক দূর যেতে হবে, তবে বসুন মহাশয়রা।

(পুরোহিতের প্রস্থান)

নরেন্দ্র। পিতঃ আপনারা আমার ক্ষমা করিবেন। আমি না বুঝিয়া সুঝিয়া একরূপ কুকর্ম করিয়াছিলাম। আমি

জন সমাজে যার পর নাই অপদস্থ হইয়াছি। এ  
জীবনে একরূপ কার্য্য আর করিবনা।

ঝির প্রবেশ।

ঝি। ওগো কৰ্ত্তা মুশাই, বেলা অনেক হ'ল, স্নান টান করণগে  
ভাত জুড়িয়ে যাচ্ছে।

সারদা। আচ্ছা তুই যা আমি যাচ্ছি।

অমৃত। মহাশয় ! তবে আসি।

সরদা। আজ্ঞা আসুন ; আপনাদের দশজনের আশীর্ব্বাদে  
ছেলেটা যে ভাল হ'ল, তাতে মন যে কিরূপ প্রকুল্লিত  
হচ্ছে তা আমি এক মুখে বলতে পারিনা, অমৃত ভায়া  
মাজে মাজে একবার কোরে পায়ের ধুলো দিয়ে যেও।

শরৎ। বেই মহাশয়, জামায়ের জিত হ'ল সে কেবল আপনার  
পূন্যফলে। এখন তবে বসুন আসা যাক্। (অমৃত  
বাবুর প্রতি) চলুন অমৃত বাবু।

(অমৃত ও শরৎ বাবুর প্রস্থান)

সারদা। (নরেন্দের প্রতি) চল্ বাটীর ভিতর যাই।

(সারদা ও নরেন্দ্র বাবুর অন্তরমহলে প্রস্থান)

## দ্বাদশ দৃশ্য ।

(কুশমের গৃহ । নরেন্দ্র ও

কুশমকামিনী আসীন।)

নরেন্দ্র। প্রিয়ে, আমি তোমার নিকট শত শত অপরাধ

করিয়াছি তজ্জন্য আমার মাপ কর ।

কুশম । প্রাণনাথ, আপনি অপরাধ করেন নাই, আমিই  
ক'রেছিলাম তা না হ'লে আপনি কেন আমার এত  
দিন ভুলে থাকবেন ।

নরেন্দ্র । বা হবার তা হয়ে গেছে, এমন কাজ আর হবেনা ।  
প্রিয়ে বহুদিন হইল তোমার কোকিল কণ্ঠ বিনিমিত  
সুললিত গান শুনি নাই এক্ষণে একটা গান গাও  
কুশম । তবে শুন ; (গীত আরম্ভ)

গীত ।

“সুখে আছতো এখন ।

সতত আমারি লাগি হতে জ্বালাতন ॥

এস নাথ কাছে বস, বসিতে কি আছে দোষ

তুমি যারে ভালবাস সে বাসে কেমন ॥

দুরন্ত বসন্ত কালে, নাথ হে কেমন ছিলে,

কোকিলে কুহু ডাকিলে কি করিত মন ॥”

চিরকালের জন্য দাসীকে মনে রাখবেন ।

নরেন্দ্র । কিছু ভাবতে হবেনা ; যখন মধু বর্ষাতে আরম্ভ  
হয়েছে তখন একেবারেই বর্ণেচে । (নেপথ্যে  
গিন্নি ডাকিতেছেন) ‘ও গো বউমা শুনে যাও’ ।

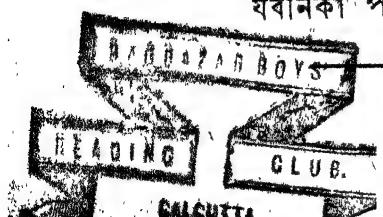
কুশম । ঐ মা ডাক্‌চেন্ আমি এখন যাই ।

(প্রস্থান)

নরেন্দ্র । (স্বগত) আমি কি কুলাঙ্গার, কি পাষণ্ড, আমি  
এরূপ সুন্দরী কামিনীর কত মনকষ্ট দিয়াছি । কেন

পরের বুদ্ধিতে গিয়া বুদ্ধ পিতা মাতাকে কষ্ট দিয়া  
 দিয়াছিলাম । এ পৃথিবীতে যেন আমার মত লোক  
 জন্মগ্রহণ না করে । আর যেন কেহ কপটদিগের  
 কপটতা জালে পড়িয়া আমার ন্যায় Handnote না  
 কাটে । যদি কেহ জ্ঞান শিক্ষা করিতে চাহেন  
 তাহা আমাতেই প্রত্যক্ষ দেখিতে পাইবেন । অসং  
 বন্ধ অপেক্ষা বন্ধ না থাকা সর্বাপেক্ষা ভাল । আমি  
 কামপরবশ হইয়া অগ্রে পিতামাতার ও গুরুজন  
 দিগের বাক্য গ্রাহ্য করি নাই বলিয়াই জনসমাজে  
 ও নিজ জ্ঞাতিবর্গের নিকট কুরুপ অপদস্থ হইলাম,  
 লোকে পরের দৃষ্টান্ত দেখিয়াও কি জ্ঞানলাভ করে  
 না ? এক্ষণে সকলে আমার দৃষ্টান্ত দেখিয়া সাবধান  
 হউন । আমি এক্ষণে সম্ভ্রান্তবংশের পুত্র হইয়া কেন  
 এক্ষণে কার্য্য করিলাম । লোকের যখন মতিচ্ছন্ন  
 ধরে তখন তিনি স্ব ইচ্ছায় এক্ষণে গর্হিত কার্য্যে  
 প্রবৃত্ত হন । আমার দিক, শত দিক, এক্ষণে আমি  
 আমার বংশের কণ্টক স্বরূপ । অতি কদর্য্য কার্য্য ।  
 অতি ঘৃণিত কার্য্য । আর এক্ষণে কার্য্য হবে না,  
 কখনই হবে না ।

যবনিকা পতন ।





To be had of ~~the~~ the author

42 Bolloram Mozoombar's Street Kumerghaly and

111 Ram kanta Bose's 1st Lane Bagbazar Calcutta

2

শ্রীকালি চরণ মিত্র ।

৪২ নং বলরাম মোজুমবারের স্ট্রিট ।

কুমারটুলি ।

শ্রীভারতকান্ত দাস ষস্ট্র । বাগ বাজার ১।১ বাম

ক'ত বস্তুর প্রথম গলিও প্রাপ্তব্য ।











